



ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE
“DON LORENZO MILANI”
via Casale, 1 – 37030 LAVAGNO (VR)
tel. 045/982367 – fax 045/8999868
www.istitutolavagno.it
e-mail: scuola.milani@tin.it

Circolare n.155

Lavagno, 02.03.2010

Ai sigg. Genitori
alunni cl. 2 – 5 Scuola Primaria
alunni cl. 1 Sc. Secondaria di I grado
I.C. di Lavagno
LL.SS.

OGGETTO: rilevazione apprendimenti a.s. 2009/2010

Con la presente, si comunica che le scuole del nostro Istituto parteciperanno al Sistema di Valutazione Nazionale.

L'art.3, comma 1, lettera b, della legge 28 marzo 2003, n.53, concernente la definizione delle norme generali sull'istruzione e dei livelli essenziali delle prestazioni in materia di istruzione e formazione professionale, ha assegnato all'Istituto nazionale per la valutazione del sistema di istruzione il compito di effettuare verifiche periodiche e sistematiche sulle conoscenze ed abilità degli studenti e sulla qualità complessiva dell'offerta formativa delle istituzioni scolastiche.

Fra gli obiettivi, assume particolare importanza la valutazione degli apprendimenti in italiano e matematica degli studenti della **seconda e quinta classe della Scuola Primaria** e della **prima classe della Scuola Secondaria di primo grado**.

La valutazione riguarderà obbligatoriamente tutti gli studenti delle predette classi delle istituzioni scolastiche, statali e paritarie, del primo ciclo di istruzione.

La rilevazione avverrà nei seguenti giorni:

- **6 maggio 2010**: prova di **italiano** nella II e V primaria
- **11 maggio 2010**: prova di **matematica** nella II e V primaria
- **13 maggio 2010**: prova di **italiano e matematica** nella I classe della scuola secondaria di primo grado

A corredo delle prove di apprendimento, il Servizio Nazionale di Valutazione, organo del Ministero della Pubblica Istruzione, chiede la compilazione di:

- un questionario rivolto agli studenti di classe quinta (Scuola Primaria) e prima (Scuola Secondaria)
- una scheda destinata alla scuola per la raccolta di alcune informazioni aggiuntive relative agli studenti
- una scheda rivolta ai genitori con i dati relativi alla famiglia.

Tutte le informazioni sono coperte da Privacy (vedi allegato)

IL DIRIGENTE SCOLASTICO
dott.ssa Fiorenza Masotto

Scheda genitori (o tutori)

Codice alunno 05A0202

1. Luogo di nascita

	Studente	Madre	Padre
1. Italia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Unione Europea (Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Ungheria)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Paese europeo non UE	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Altro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2. Se lo studente non è nato in Italia, indicare l'età di arrivo in Italia

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1 anno	2 anni	3 anni	4 anni	5 anni	6 anni	7 anni	8 anni	9 anni	10 anni o più

3. Titolo di studio

	Madre	Padre
1. Licenza elementare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Licenza media	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Qualifica professionale triennale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Diploma di maturità	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Altro titolo di studio superiore al diploma (I.S.E.F., Accademia di Belle Arti, Conservatorio)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Laurea	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

4. Professione

	Madre	Padre
1. Disoccupato	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Casalinga	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Dirigente, docente universitario, funzionario (inclusi quadri, direttivi e ufficiali forze armate)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Imprenditore/proprietario agricolo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Professionista dipendente o libero professionista (medico, avvocato, psicologo, ricercatore, ecc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Insegnante	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Graduato o militare di carriera	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Lavoratore in proprio (commerciante, coltivatore diretto, artigiano, meccanico, ecc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Impiegato di concetto (analista di dati, geometra, impiegato amministrativo, ecc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Impiegato esecutivo (addetto agli sportelli, telefonista, segretario, autista, commesso ecc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. Operaio (specializzato, generico)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Addetto ai servizi/socio di cooperativa (educatore, collaboratrice domestica, ecc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Informativa ex art. 13 D. Lgs. n. 196/2003 per il trattamento dei dati personali degli studenti - Direttive ministeriali n. 74 e 75 del 15.9.2008 - Rilevazione degli apprendimenti - anno scolastico 2009/2010

Gentile Genitore

secondo le disposizioni del decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali) nel seguito indicato sinteticamente come *Codice*, il trattamento dei dati personali che riguardano gli studenti sarà improntato al principio di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della Sua riservatezza e dei Suoi diritti.

Ai sensi dell'articolo 13 del *Codice*, le forniamo, quindi, le seguenti informazioni:

- i dati personali forniti verranno trattati esclusivamente per le finalità istituzionali dell'Istituto Nazionale per la Valutazione del Sistema educativo di Istruzione e di Formazione, ed in particolare per l'effettuazione delle "verifiche periodiche e sistematiche sulle conoscenze e abilità degli studenti" (art. 3 della Legge 28 marzo 2003, n. 53 e 3 del D.Lgs. 19 novembre 2004 n. 286 nonché della normativa collegata ed attuativa delle citate disposizioni);
- nell'esercizio della predetta finalità istituzionale non verranno raccolti né trattati dati personali definiti come "dati sensibili" o come "dati giudiziari" dal suddetto Codice. Le ricordiamo che i dati sensibili sono quei dati personali "idonei a rivelare l'origine razziale ed etnica, le convinzioni religiose, filosofiche o di altro genere, le opinioni politiche, l'adesione a partiti, sindacati, associazioni od organizzazioni a carattere religioso, filosofico, politico o sindacale, nonché i dati personali idonei a rivelare lo stato di salute e la vita sessuale".

I dati giudiziari sono quei dati personali idonei a rivelare procedimenti o provvedimenti di natura giudiziaria relativi al processo penale;

- i dati personali verranno trattati in modo da essere resi anonimi all'esterno e all'interno dell'istituto, immediatamente dopo la raccolta effettuata dalle istituzioni scolastiche.

Il codice di accoppiamento tra le informazioni raccolte e l'identificativo della persona è conosciuto solo dal responsabile dell'ufficio statistico e non è disponibile all'esterno e all'interno dell'istituto;

- il conferimento dei dati richiesti non è obbligatorio;
- il trattamento sarà effettuato sia con modalità manuali che mediante l'uso di procedure informatiche, nel rispetto delle misure di sicurezza indicate dal *Codice*;
- i dati personali raccolti potranno essere comunicati esclusivamente a soggetti pubblici secondo quanto previsto dalle disposizioni di legge e di regolamento di cui al punto 1;
- il titolare del trattamento è l'Istituto Nazionale per la Valutazione del Sistema Educativo di Istruzione e di Formazione, con sede legale in Frascati, Villa Falconieri, via Borromini 5 - tel. 06-941851;
- gli interessati potranno rivolgersi senza particolari formalità, per far valere i Suoi diritti, così come è previsto dall'articolo 7 del Codice, che per sua comodità riproduciamo integralmente:

Art. 7

(Diritto di accesso ai dati personali ed altri diritti)

- L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.

- L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:

- a) dell'origine dei dati personali;
- b) delle finalità e modalità del trattamento;
- c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
- d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.

- L'interessato ha diritto di ottenere:

- a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
- b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non e' necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
- c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.

- L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:

- a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
- b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.

Roma, 14 maggio 2009